

315861-2026 - Contract modification

Hungary – Data supply services – ...Orbis vagy azzal egyenértékű adatbázis előfiz..

OJ S 89/2026 08/05/2026

Contract modification notice

Services

1. Buyer

1.1. Buyer

Official name: Magyar Nemzeti Bank

Email: kozbeszerzes@mnbb.hu

2. Procedure

2.1. Procedure

Title: ...Orbis vagy azzal egyenértékű adatbázis előfiz..

Description: Cégek strukturált adatainak elérését biztosító Orbis (vagy azzal egyenértékű) globális adatbázis előfizetése és kapcsolódó szolgáltatások nyújtása Cégek strukturált adatainak elérését biztosító Orbis (vagy azzal egyenértékű) globális adatbázis 3 éves előfizetése, mely lehetővé teszi a cégek adataihoz, tulajdonosi szerkezetéhez, pénzügyi mutatószámaihoz és egyéb adataihoz való hozzáférést, riport és export funkciót, korlátlan számú felhasználó regisztrálását, egy időben 2 felhasználó egyidejű hozzáférést, az adatbázis heti frissítését, az előfizetés teljes ideje alatti HelpDesk szolgáltatást.

Procedure identifier: 63472b60-55d2-4d30-b5f4-2a3881bef408

Internal identifier: EKR002090652022

2.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 72319000 Data supply services

2.1.4. General information

Legal basis:

Directive 2014/24/EU

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Title: Orbis vagy azzal egyenértékű adatbázis előfizetése

Description: Cégek strukturált adatainak elérését biztosító Orbis (vagy azzal egyenértékű) globális adatbázis 3 éves előfizetése, mely lehetővé teszi a cégek adataihoz, tulajdonosi szerkezetéhez, pénzügyi mutatószámaihoz és egyéb adataihoz való hozzáférést, riport és export funkciót, korlátlan számú felhasználó regisztrálását, egy időben 2 felhasználó egyidejű hozzáférést, az adatbázis heti frissítését, az előfizetés teljes ideje alatti HelpDesk szolgáltatást. A részletes előírásokat a Dokumentáció III. számú mellékletét képező Műszaki leírás tartalmazza.

Internal identifier: EKR002090652022/1

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 72319000 Data supply services

5.1.2. Place of performance

Postal address: Krisztina körút 55.

Town: Budapest

Postcode: 1013

Country subdivision (NUTS): Budapest (HU110)

Country: Hungary

5.1.3. Estimated duration

Duration: 39 Months

5.1.6. General information

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

5.1.7. Strategic procurement

Aim of strategic procurement: No strategic procurement

Green Procurement Criteria: No Green Public Procurement criteria

5.1.12. Terms of procurement

Terms of contract:

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No

Conditions relating to the performance of the contract: Lásd a szerződést

Electronic invoicing: Required

Electronic ordering will be used: yes

Electronic payment will be used: yes

Financial arrangement: Lásd a szerződést

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

No framework agreement

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Information about review deadlines: Kbt. 148. §-a szerint.

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Magyar Nemzeti Bank

Organisation providing more information on the review procedures: Közbeszerzési Hatóság
Közbeszerzési Döntőbizottság

6. Results

Value of all contracts awarded in this notice: 327 860,00 EUR

6.1. Result lot identifier: LOT-0001

6.1.2. Information about winners

Winner:

Official name: Bureau van Dijk Editions Electroniques Sarl.

Tender:

Tender identifier: EKR002090652022/5583

Identifier of lot or group of lots: LOT-0001

Value of the tender: 327 860,00 EUR

The tender was ranked: yes

Rank in the list of winners: 1

Subcontracting: No

Contract information:

Identifier of the contract: 5924-25/2023

Title: Felhasználási szerződés

Date on which the winner was chosen: 09/03/2023

Date of the conclusion of the contract: 22/03/2023

Address of the contract: <https://ekr.gov.hu/ekr-szerzodestar/hu/szerzodesLista?eljarasAzon=EKR002101992024>

6.1.4. Statistical information

Summary of the review requests the buyer received:

Number of complainants: 0

7. Modification

7.1. Modification

Identifier of the previous contract award notice: 186755-2023

Identifier of the modified contract: CON-0001

Reason for modification: Modifications under a minimal value ("de minimis").

Description: A módosítás jogalapja megfelel a Kbt. 141.§ (2)-(3) bekezdésében foglalt feltételeknek, továbbá a jelen módosítás nem változtatja meg a szerződés általános jellegét.

Figyelemmel arra, hogy a módosítás: a) nem eredményezi sem a szerződés fő tárgyának megváltozását, b) sem a szerződéses konstrukció megváltozását, c) sem a szerződéssel létrehozandó eredményt nem változtatja meg így összességében a Felek kijelentik, hogy a jelen megállapodás nem eredményezi a szerződés általános jellegének megváltozását. Felek a módosítás indokaként az alábbiakat adják elő: a) A szerződés és a módosítás célja a Felhasználó részére az Orbis (vagy azzal egyenértékű, az ajánlat szerint) webes alkalmazáshoz történő hozzáférés biztosítása, melyen keresztül cégek strukturált adatai érhetők el globálisan. A hozzáférés a Felhasználó engedélyezési és felügyeleti tevékenységéhez nyújt segítséget, a nemzetközi pénzmosásmegelőzési sztenderdeknek (FATF ajánlások) megfelelően, hogy az engedélyezési folyamat során képes legyen ellenőrizni az engedélyezendő vállalkozások, intézmények tényleges, illetve végső tulajdonosait. A Felhasználó felügyeleti tevékenység során pedig ellenőrizhető legyen, hogy a felügyelt intézmények ügyfeleik tekintetében megfelelő gondossággal végezték-e el a tényleges, illetve végső tulajdonosokra vonatkozó, jogszabályok által előírt ellenőrzéseket. b) a folyamatban lévő közbeszerzési eljárás nem zárul le a szerződés időbeli hatályának lejártáig; c) a szerződés tárgyát képező adatbázisok folyamatos elérése az MNB számára nélkülözhetetlen. Felek a szerződés megkötés kori és a módosítással módosított értékét az alábbiak szerint állapítják meg: - Szerződéskötés kori nettó értéke: 327 860 EUR+VAT - 1. számú módosítás értéke: 30 958 EUR+VAT - a szerződés módosítást követően - a szerződés teljes összértéke: 358 818 EUR+VAT; A fentiek alapján a Felek megállapítják, hogy az ellenérték növekedése a) nem éri el az uniós értékhatárt, b) az eredeti érték 9,44 %-át teszi ki, tehát nem éri el az eredeti érték 10% -át.

7.1.1. Change

Description of modifications: Felek a Szerződés 1.1. pontját az alábbi mondattal egészítik ki: „1.1.) (...) A jelen bekezdésben meghatározott 3 év lejártának napjától további 3 hónapra, azaz 2026. március 22.- 2026. június 21. között biztosítja a Szolgáltató az 1.1. pont szerinti szolgáltatás elérését." Felek a Szerződés 1.3. pontját az alábbiak szerint kiegészítik: „1.3.) A Felhasználó Szolgáltató részére Szolgáltatói díjat (a továbbiakban: Szolgáltatói díj) köteles fizetni az alábbiakban meghatározottak szerint: (...) a 3 év lejártának napjától további 3 hónapra 30 958 EUR+ÁFA" Felek a Szerződés 1.4. pontját az alábbiak szerint módosítják: „1.4.) (...) A Felek a jelen szerződést a hatálybalépésétől számított 3 éves és 3 hónapos határozott időtartamra kötik." A szerződésmódosítás időpontja: 2026.03.24.

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Official name: Magyar Nemzeti Bank
Registration number: 10011953244
Postal address: Szabadság Tér 8-9.
Town: Budapest
Postcode: 1054
Country subdivision (NUTS): Budapest (HU110)
Country: Hungary
Contact point: Horváth Éva
Email: kozbeszerzes@mnk.hu
Telephone: +36 142826001830
Fax: +36 14298000
Internet address: <https://www.mnk.hu>

Roles of this organisation:

Buyer

Organisation providing additional information about the procurement procedure

8.1. ORG-0003

Official name: Bureau van Dijk Editions Electroniques Sarl.
Registration number: CHE-101.976.861 TVA
Postal address: Avenue de Frontenex 8
Town: Geneve
Postcode: 1207
Country subdivision (NUTS): Genève (CH013)
Country: Switzerland
Email: martin.luptak@moodys.com
Telephone: +421 903533437

Roles of this organisation:

Tenderer

Winner of these lots: LOT-0001

8.1. ORG-0004

Official name: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság
Registration number: EKRSZ_40664534_2
Postal address: Riadó u. 5
Town: Budapest
Postcode: 1026
Country subdivision (NUTS): Budapest (HU110)

Country: Hungary
Email: dontobizottsag@kt.hu
Telephone: +36 18828592
Fax: +36 18828593
Internet address: <https://www.kozbeszerzes.hu>

Roles of this organisation:

Review organisation
Organisation providing more information on the review procedures

8.1. ORG-0002

Official name: Közbeszerzési Hatóság
Registration number: EKRSZ_40664534
Postal address: Riadó utca 5.
Town: Budapest
Postcode: 1026
Country subdivision (NUTS): Budapest (HU110)
Country: Hungary
Email: hirdetmeny@kt.hu
Telephone: +36 18828635
Internet address: <https://kozbeszerzes.hu>

Roles of this organisation:

TED eSender

Notice information

Notice identifier/version: dff835fd-d1bb-4cc8-a090-88bc4e266ae4 - 02
Form type: Contract modification
Notice type: Contract modification notice
Notice subtype: 38
Notice dispatch date: 07/05/2026 08:54:39 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time
Notice dispatch date (eSender): 22/04/2026 16:03:10 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time
Languages in which this notice is officially available: Hungarian
Notice publication number: 315861-2026
OJ S issue number: 89/2026
Publication date: 08/05/2026